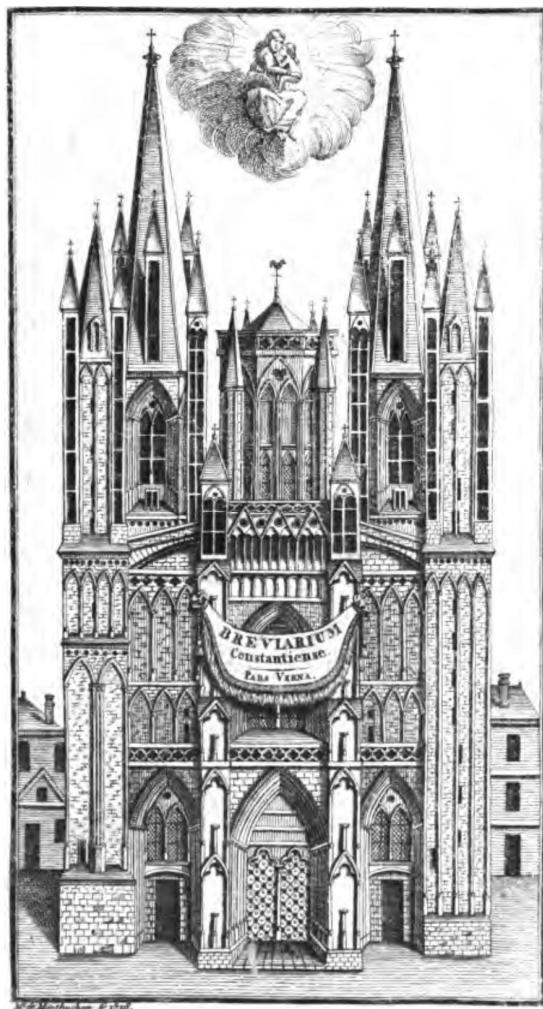


**Koenraad Ouwens (ed.)**

# **Vespers**

**voor de tweede zondag van de  
Veertigdagentijd**

**naar het Brevier van Coutances 1741**



**Krommenie 2009**



## Deus, in adjutorium

8

Superius

Do - mi - ne, ad ad - ju - van - dum me fe - sti - na.

Tenor

Do - mi - ne, ad ad - ju - van - dum me fe - sti - na.

Bassus

Do - mi - ne, ad ad - ju - van - dum me fe - sti - na.

S.

Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i

T.

Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i

B.

Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i

S.

san - cto. Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et

T.

san - cto. Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et

B.

san - cto. Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et

S. 8 sem - per, et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

T. 8 sem - per, et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

B. 8 sem - per, et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

S. 8 Laus ti - bi, Do - mi - ne, Rex ae - ter - nae glo - ri - ae.

T. 8 Laus ti - bi, Do - mi - ne, Rex ae - ter - nae glo - ri - ae.

B. 8 Laus ti - bi, Do - mi - ne, Rex ae - ter nae glo - ri - ae.

## Psalmus 109

**Ant.**   
**t. 2** 8 As - su - - mit Je - sus.

8 Di - xit Do - mi-nus Do - mi-no me - o:

8 se - de a dex - tris me - is.

**Tenor**   
8 Do - nec po - nam in - i - mi - cos tu - os \*

**Bassus**   
8 Do - nec po - nam in - i - mi - cos tu - os \*

8 sca - bel-lum pe - dum tu - o - rum.

8 sca - bel-lum pe - dum tu - o - rum.

**Superius**   
8 Vir - gam vir-tu - tis tu - ae e - mit - tet Do - mi-nus ex Si - on: \*

**Tenor**   
8 Vir - gam vir-tu - tis tu - ae e - mit - tet Do - mi-nus ex Si - on: \*

**Bassus**   
8 Vir - gam vir-tu - tis tu - ae e - mit - tet Do - mi-nus ex Si - on: \*

8

S. do - mi - na - re in me - di - o in - i - mi - co - rum tu - o - rum.

T. do - mi - na - re in me - di - o in - i - mi - co - rum tu - o - rum.

B. do - mi - na - re in me - di - o in - i - mi - co - rum tu - o - rum.

T. Te - cum prin - ci - pi - um in di - e vir - tu - tis tu - ae

B. Te - cum prin - ci - pi - um in di - e vir - tu - tis tu - ae

T. in splen - do - ri - bus san - cto - rum: \*

B. in splen - do - ri - bus san - cto - rum: \*

T. ex u - te - ro an - te lu - ci - fe - rum ge - nu - i te.

B. ex u - te - ro an - te lu - ci - fe - rum ge - nu - i te.

8

S. Ju - ra - vit Do - mi-nus, et non poe - ni - te - bit e - um, \*

T. Ju - ra - vit Do - mi-nus, et non poe - ni - te - bit e - um, \*

B. Ju - ra - vit Do - mi-nus, et non poe - ni - te - bit e - um, \*

8

S. Tu es sa - cer - dos in ae - te - num se - cun - dum or - di-nem

T. Tu es sa - cer - dos in ae - te - num se - cun - dum or - di-nem

B. Tu es sa - cer - dos in ae - te - num se - cun - dum or - di-nem

8

S. Mel - chi - se-dech.

T. Mel - chi - se-dech.

B. Mel - chi - se-dech.

T. Do - mi - nus a dex - tris tu - is: \* con - fre - git in di - e

B. Do - mi - nus a dex - tris tu - is: \* con - fre - git in di - e

T.  8 i - rae su - ae re - ges

B.  i - rae su - ae re - ges

S.  8 Ju - di - ca - bit in na - ti - o - ni-bus, im - ple - bit ru - i - nas: \*

T.  8 Ju - di - ca - bit in na - ti - o - ni-bus, im - ple - bit ru - i - nas: \*

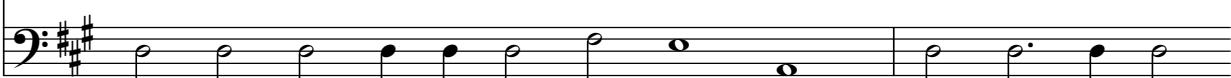
B.  Ju - di - ca - bit in na - ti - o - ni-bus, im - ple - bit ru - i - nas: \*

S.  8 con - quas - sa - bit ca - pi - ta in ter - ra mul - to - rum.

T.  8 con - quas - sa - bit ca - pi - ta in ter - ra mul - to - rum.

B.  con - quas - sa - bit ca - pi - ta in ter - ra mul - to - rum.

T.  8 De tor - ren - te in vi - a bi - bet: \* prop - ter - e - a

B.  De tor - ren - te in vi - a bi - bet: \* prop - ter - e - a

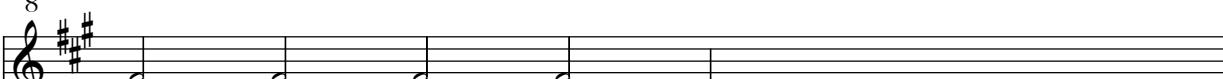
T.   
ex - al - ta - bit ca - put.

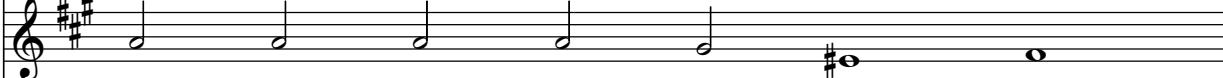
B.   
ex - al - ta - bit ca - put.

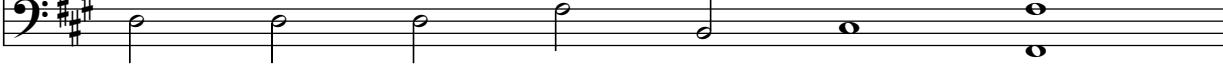
S.   
Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o,\*

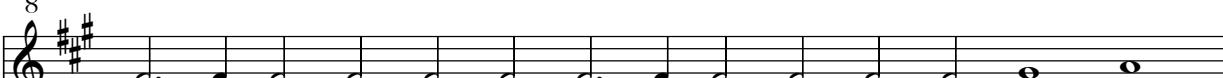
T.   
Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o,\*

B.   
Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o,\*

S.   
et Spi - ri - tu - i san - cto.

T.   
et Spi - ri - tu - i san - cto.

B.   
et Spi - ri - tu - i san - cto.

S.   
Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc et sem - per,\*

T.   
Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc et sem - per,\*

B.   
Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc et sem - per,\*

8

S. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

T. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

B. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

8 As - su - - mit Je - sus Pe - trum, et Ja - co - bum,

8 et Jo - an - nem fra-trem e - jus, et du - cit

8 il - los in mon - tem ex - cel - sum se - or - sum,

8 et trans - fi - gu - ra - tus est an - te e - os.

## Psalmus 110

**Ant.**

t. 3 Re - sple - du - it.

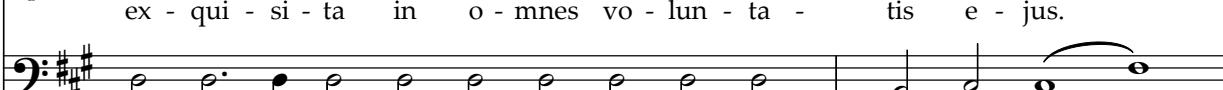
8 Con - fi - te - bor ti - bi, Do - mi-ne, in to - to cor - de me - o, \*

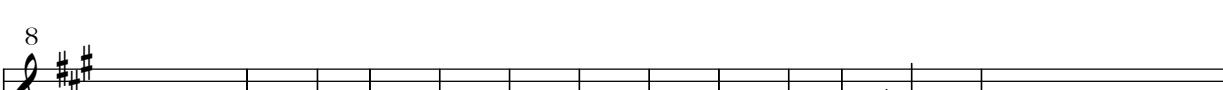
8 in con - si - li - o ju - sto - rum et con - gre - ga - ti - o - ne.

T. 

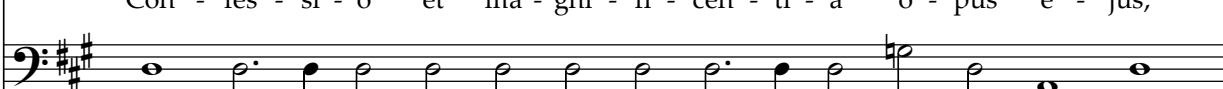
B. 

T. 

B. 

S. 

T. 

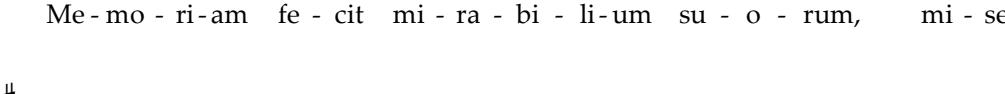
B. 

S. 

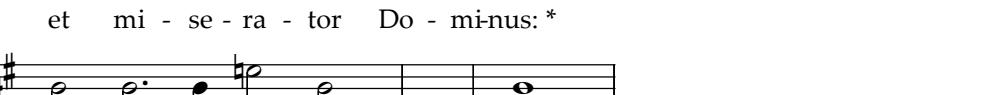
T. 

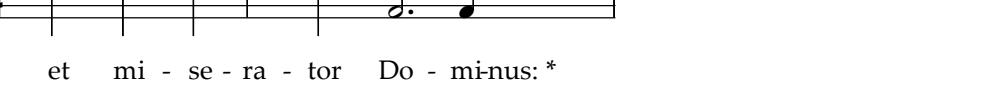
B. 

T. 

B. 

T. 

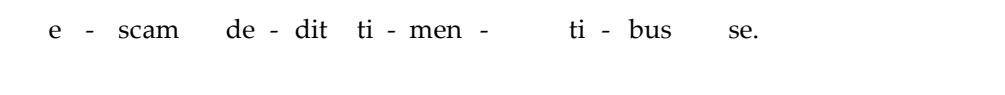
B. 

T. 

B. 

S. 

T. 

B. 

8

S.      vir - tu - tem o - pe - rum su - o - rum an - nun - ti - a - bit

T.      vir - tu - tem o - pe - rum su - o - rum an - nun - ti - a - bit

B.      vir - tu - tem o - pe - rum su - o - rum an - nun - ti - a - bit

8

S.      po - pu - lo su - o;

T.      po - pu - lo su - o;

B.      po - pu - lo su - o;

T.      Ut det il - lis he - re - di - ta - tem gen - ti - um: \*

B.      Ut det il - lis he - re - di - ta - tem gen - ti - um: \*

T.      o - pe - ra ma - nu - um e - jus ve - ri - tas et ju - di - ci - um.

B.      o - pe - ra ma - nu - um e - jus ve - ri - tas et ju - di - ci - um.

8

S. Fi - de - li - a o - mni - a man - da - ta e - jus,

T. Fi - de - li - a o - mni - a man - da - ta e - jus,

B. Fi - de - li - a o - mni - a man - da - ta e - jus,

8

S. con - fir - ma - ta in se - cu - lum se - cu - li, \*

T. con - fir - ma - ta in se - cu - lum se - cu - li,

B. con - fir - ma - ta in se - cu - lum se - cu - li,

8

S. fa - cta in ve - ri - ta - te et ae - qui - ta - te.

T. fa - cta in ve - ri - ta - te et ae - qui - ta - te.

B. fa - cta in ve - ri - ta - te et ae - qui - ta - te.

T. Re - demp - ti - o mi - sit po - pu - lo su - o: \*

B. Re - demp - ti - o mi - sit po - pu - lo su - o: \*

T. man - da - vit in ae - ter - num te - sta - men - tum su - um.

B. man - da - vit in ae - ter - num te - sta - men - tum su - um.

S. 8 San - ctum et ter - ri - bi - le no - men e - jus: \*

T. 8 San - ctum et ter - ri - bi - le no - men e - jus: \*

B. 8 San - ctum et ter - ri - bi - le no - men e - jus: \*

S. 8 in - i - ti - um sa - pi - en - ti - ae ti - mor Do - mi - ni.

T. 8 in - i - ti - um sa - pi - en - ti - ae ti - mor Do - mi - ni.

B. 8 in - i - ti - um sa - pi - en - ti - ae ti - mor Do - mi - ni.

T. 8 In - tel - le - ctus bo - nus o - mni-bus fa - ci - en - ti - bus e - um: \*

B. 8 In - tel - le - ctus bo - nus o - mni-bus fa - ci - en - ti - bus e - um: \*

T.  8 lau - da - ti - o e - jus ma - net in se - cu-lum se - cu - li.

B.  lau - da - ti - o e - jus ma - net in se - cu-lum se - cu - li.

S.  8 Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, \*

T.  8 Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, \*

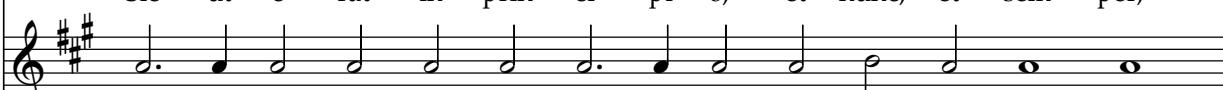
B.  Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, \*

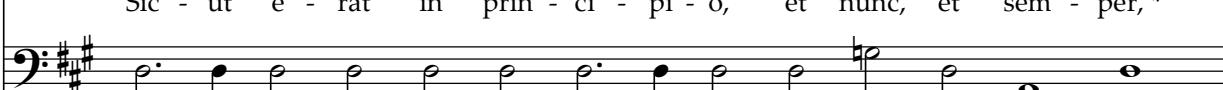
S.  8 et Spi - ri - tu - i san - cto:

T.  8 et Spi - ri - tu - i san - cto:

B.  et Spi - ri - tu - i san - cto:

S.  8 Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per, \*

T.  8 Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per, \*

B.  Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per, \*

8

S. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

T. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

B. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

8 Re sple - du - it fa - ci. es e - jus

8 sic - ut sol, ve - sti - men - ta au - tem e - jus

8 fa - cta sunt al - ba sic - ut nix.

## Psalmus 111

**Ant.** t. 7 Ap - pa - ru - e - runt.

T. Be - a - - tus vir qui ti - met Do - mi - num: \*

T. in man - da - tis e - jus vo - let ni - mis.

T.   
8 Po - tens in ter - ra e - rit se - men e - jus: \*

B.   
Po - tens in ter - ra e - rit se - men e - jus: \*

T.   
8 ge - ne - ra - ti - o re - cto - rum be - ne - di - ce - tur.

B.   
ge - ne - ra - ti - o re - cto - rum be - ne - di - ce - tur.

S.   
8 Glo - ri - a et di - vi - ti - ae in do - mo e - jus; \*

T.   
8 Glo - ri - a et di - vi - ti - ae in do - mo e - jus; \*

B.   
Glo - ri - a et di - vi - ti - ae in do - mo e - jus; \*

S.   
8 et ju - sti - ti - a e - jus ma - net in se - cu - lum se - cu - li.

T.   
8 et ju - sti - ti - a e - jus ma - net in se - cu - lum se - cu - li.

B.   
et ju - sti - ti - a e - jus ma - net in se - cu - lum se - cu - li.

T.  Ex - or - tum est in te - ne - bris lu - men re - ctis: \*

B.  Ex - or - tum est in te - ne - bris lu - men re - ctis: \*

T.  mi - se - ri - cors et mi - se - ra - tor, et ju - stus.

B.  mi - se - ri - cors et mi - se - ra - tor, et ju - stus.

S.  Ju - cun - dus ho - mo qui mi - se - re - tur et com - mo - dat,

T.  Ju - cun - dus ho - mo qui mi - se - re - tur et com - mo - dat,

B.  Ju - cun - dus ho - mo qui mi - se - re - tur et com - mo - dat,

S.  dis - po - net ser - mo - nes su - os in ju - di - ci - o; \*

T.  dis - po - net ser - mo - nes su - os in ju - di - ci - o; \*

B.  dis - po - net ser - mo - nes su - os in ju - di - ci - o; \*

8

S.      qui - a    in    ae - ter - num    non    com - mo - ve - bi - tur.

T.      qui - a    in    ae - ter - num    non    com - mo - ve - bi - tur.

B.      qui - a    in    ae - ter - num    non    com - mo - ve - bi - tur.

8

T.      In    me - mo - ri - a    ae - ter - na    e - rit    ju - stus: \*

B.      In    me - mo - ri - a    ae - ter - na    e - rit    ju - stus: \*

8

T.      ab    au - di - ti - o - ne    ma - la    non    ti - me - bit.

B.      ab    au - di - ti - o - ne    ma - la    non    ti - me - bit.

8

S.      Pa - ra - tum cor    e - jus spe - ra - re in    Do - mi - no,

T.      Pa - ra - tum cor    e - jus spe - ra - re in    Do - mi - no,

B.      Pa - ra - tum cor    e - jus spe - ra - re in    Do - mi - no,

8

S. con - fir - ma - tum est cor e - jus: \*

T. con - fir - ma - tum est cor e - jus: \*

B. con - fir - ma - tum est cor e - jus: \*

8

S. non com - mo - ve - bi - tur do - nec di - spi - ci - at

T. non com - mo - ve - bi - tur do - nec di - spi - ci - at

B. non com - mo - ve - bi - tur do - nec di - spi - ci - at

8

S. in - i - mi - cos su - os.

T. in - i - mi - cos su - os.

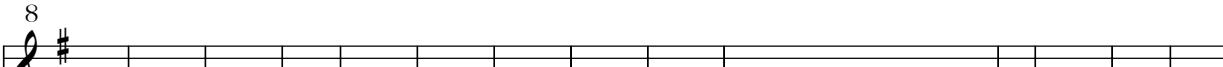
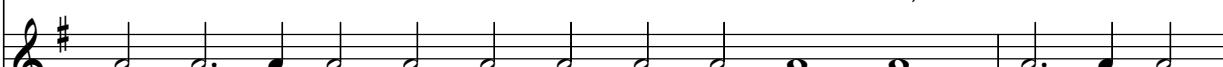
B. in - i - mi - cos su - os.

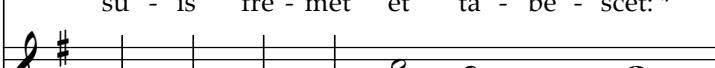
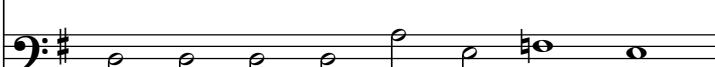
T. Di - sper - sit, de - dit pau - pe - ri-bus; \*

B. Di - sper - sit, de - dit pau - pe - ri-bus; \*

T.  ju - sti - ti - a e - jus ma - net in se - cu - lum se - cu - li:  
B.  ju - sti - ti - a e - jus ma - net in se - cu - lum se - cu - li:

T.  8 cor - nu e - jus ex - al - ta - bi - tur in glo - ri - a,  
B.  cor - nu e - jus ex - al - ta - bi - tur in glo - ri - a,

S.  8 Pec - ca - tor vi - de - bit et i - ra - sce - tur, den - ti - bus  
T.  8 Pec - ca - tor vi - de - bit et i - ra - sce - tur, den - ti - bus  
B.  8 Pec - ca - tor vi - de - bit et i - ra - sce - tur, den - ti - bus

S.  8 su - is fre - met et ta - be - scet: \*  
T.  8 su - is fre - met et ta - be - scet: \*  
B.  8 su - is fre - met et ta - be - scet: \*

8

S.

T.

B.

8

T.

B.

8

T.

B.

8

S.

T.

B.

8

S. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

T. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

B. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

8 Ap - pa - ru - e - runt Mo - y - ses et E - li - as

8 cum Je - su lo - quen - tes; et cum

8 dis - ce - de-rent ab il - lo, a - it Pe - trus ad Je - sum:

8 Do - mi - ne, bo - num est nos hic es - se.

## Psalmus 112

**Ant.**

t. 5 Ec - ce vox.

8 Lau - da - te, pu - e - ri, Do - mi-num: \*

8 lau - da - te no - men Do - mi - ni.

T. 

Sit no - men Do - mi - ni be - ne - di - ctum,\*

B. 

Sit no - men Do - mi - ni be - ne - di - ctum,\*

T. 

ex hoc, nunc et us - que in se - cu-lum.

B. 

ex hoc, nunc et us - que in se - cu-lum.

S. 

A so - lis or - tu us - que ad oc - ca - sum \*

T. 

A so - lis or - tu us - que ad oc - ca - sum \*

B. 

A so - lis or - tu us - que ad oc - ca - sum \*

S. 

lau - da - bi - le no - men Do - mi - ni.

T. 

lau - da - bi - le no - men Do - mi - ni.

B. 

lau - da - bi - le no - men Do - mi - ni.

T. Ex - cel - sus su - per o - mnes gen - tes Do - mi nus; \*

B. Ex - cel - sus su - per o - mnes gen - tes Do - mi nus; \*

T. et su - per coe - los glo - ri - a e - jus.

B. et su - per coe - los glo - ri - a e - jus.

S. Quis sic - ut Do - mi-nus De - us no - ster, qui in al - tis ha - bi - tat, \*

T. Quis sic - ut Do - mi-nus De - us no - ster, qui in al - tis ha - bi - tat, \*

B. Quis sic - ut Do - mi-nus De - us no - ster, qui in al - tis ha - bi - tat, \*

S. et hu - mi - li - a re - spi - cit in coe - lo et in ter - ra?

T. et hu - mi - li - a re - spi - cit in coe - lo et in ter - ra?

B. et hu - mi - li - a re - spi - cit in coe - lo et in ter - ra?

T.  8 Su - sci - tans a ter - ra in - o - pem,\*

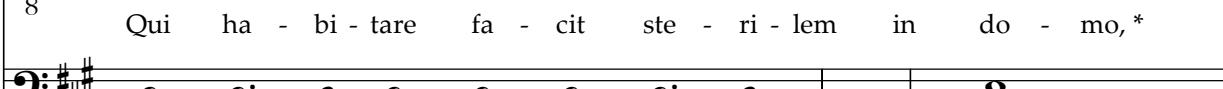
B.  8 Su - sci - tans a ter - ra in - o - pem,\*

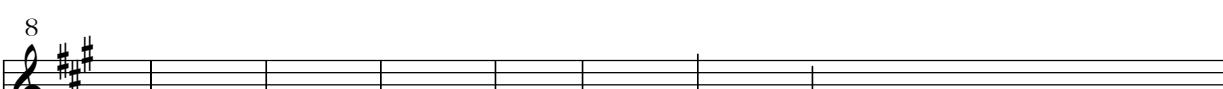
T.  8 et de ster - co - re e - ri - gens pau - pe - rem;

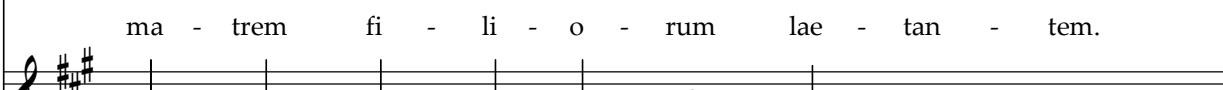
B.  8 et de ster - co - re e - ri - gens pau - pe - rem;

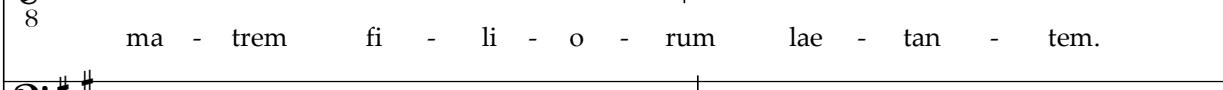
S.  8 Qui ha - bi - tare fa - cit ste - ri - lem in do - mo,\*

T.  8 Qui ha - bi - tare fa - cit ste - ri - lem in do - mo,\*

B.  8 Qui ha - bi - tare fa - cit ste - ri - lem in do - mo,\*

S.  8 ma - trem fi - li - o - rum lae - tan - tem.

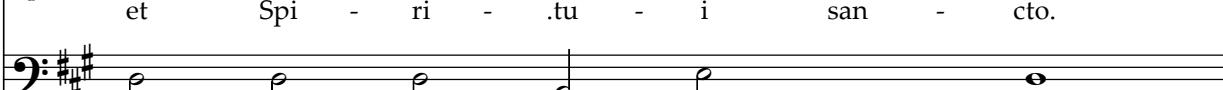
T.  8 ma - trem fi - li - o - rum lae - tan - tem.

B.  8 ma - trem fi - li - o - rum lae - tan - tem.

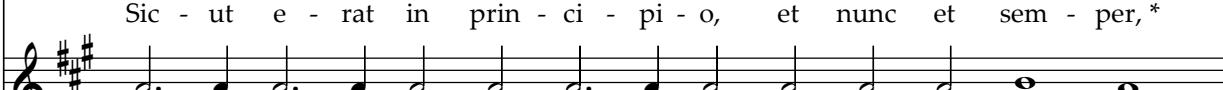
T.  8 Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, \*

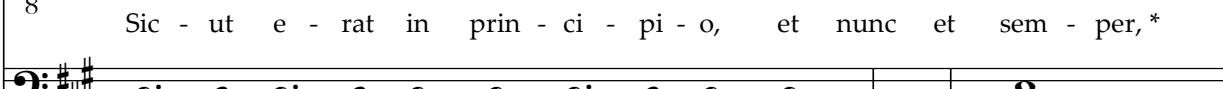
B.  8 Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, \*

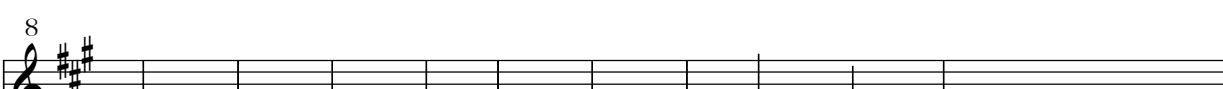
T.  8 et Spi - ri - .tu - i san - cto.

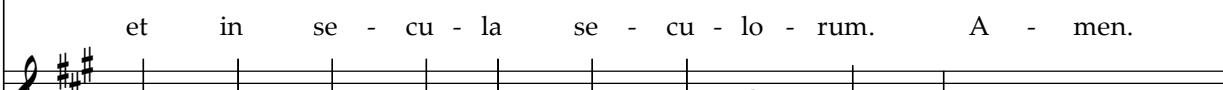
B.  8 et Spi - ri - .tu - i san - cto.

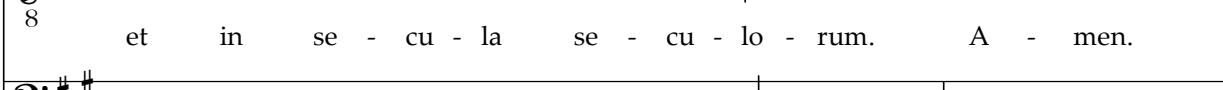
S.  8 Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc et sem - per, \*

T.  8 Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc et sem - per, \*

B.  8 Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc et sem - per, \*

S.  8 et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

T.  8 et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

B.  8 et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

 8 Ec - ce vox. de nu - be di - cens: Hic est

8  
Fi - li - us me - us di - le - ctus in quo mi - hi  
8  
be - ne com - pla - cu - i;  
8  
i - psum au - di - te.

## Psalmus 113

**Ant.**      
**t. 1**    8    Au - di - en - tes.

8  
In ex - i - tu Is - ra - el de Ae - gy - pto,\*  
8  
do - mus Ja - cob de po - pu - lo bar - ba - ro.

T.      
B.   

8  
Fa - cta est Ju - dae - a san - cti - fi - ca - ti - o e - jus,  
8  
Fa - cta est Ju - dae - a san - cti - fi - ca - ti - o e - jus,

T.      
B.      

8  
Is - ra - el po - te - stas e - jus,  
8  
Is - ra - el po - te - stas e - jus.

8

S. 

Ma - re vi - dit, et fu - git:

T. 

Ma - re vi - dit, et fu - git:

B. 

Ma - re vi - dit, et fu - git:

8

S. 

Jor - da - nus con - ver - sus est re - tror - sum.

T. 

Jor - da - nus con - ver - sus est re - tror - sum.

B. 

Jor - da - nus con - ver - sus est re - tror - sum.

T. 

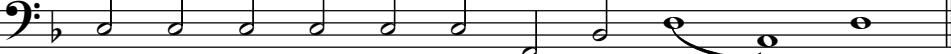
Mon - tes ex - ul - ta - ve - runt sic - ut a - ri - e - tes,\*

B. 

Mon - tes ex - ul - ta - ve - runt sic - ut a - ri - e - tes,\*

T. 

et col - les sic - ut a - gni o - vi - um.

B. 

et col - les sic - ut a - gni o - vi - um.

8

S. Quid est ti - bi, ma - re, quod fu - gi - sti? \*

T. Quid est ti - bi, ma - re, quod fu - gi - sti? \*

B. Quid est ti - bi, ma - re, quod fu - gi - sti? \*

8

S. et tu, Jo - da - nis, qui - a con - ver - sus es re - tror - sum?

T. et tu, Jo - da - nis, qui - a con - ver - sus es re - tror - sum?

B. et tu, Jo - da - nis, qui - a con - ver - sus es re - tror - sum?

T. Mon - tes, ex - ul - ta - stis sic - ut a - ri - e - tes,\*

B. Mon - tes, ex - ul - ta - stis sic - ut a - ri - e - tes,\*

T. et col - les, sic - ut a - gni o - vi - um?

B. et col - les, sic - ut a - gni o - vi - um?

8

S.

A fa - ci - e Do - mi - ni mo - ta est ter - ra,\*

T.

A fa - ci - e Do - mi - ni mo - ta est ter - ra,\*

B.

A fa - ci - e Do - mi - ni mo - ta est ter - ra,\*

8

S.

a fa - ci - e De - i Ja - cob,

T.

a fa - ci - e De - i Ja - cob,

B.

a fa - ci - e De - i Ja - cob,

T.

Qui con - ver - tit pe - tram in sta - gna a - qua - rum,\*

B.

Qui con - ver - tit pe - tram in sta - gna a - qua - rum,\*

T.

et ru - pem in fon - tes a - qua - rum.

B.

et ru - pem in fon - tes a - qua - rum.

8

S. Non no - bis, Do - mi - ne, non no - bis,\*

T. Non no - bis, Do - mi - ne, non no - bis,\*

B. Non no - bis, Do - mi - ne, non no - bis,\*

8

S. sed no - mi - ni tu - o da glo - ri - am su - per mi - se - ri -

T. sed no - mi - ni tu - o da glo - ri - am su - per mi - se - ri -

B. sed no - mi - ni tu - o da glo - ri - am su - per mi - se - ri -

8

S. cor - di - a tu - a, et ve - ri - ta - te tu - a:

T. cor - di - a tu - a, et ve - ri - ta - te tu - a:

B. cor - di - a tu - a, et ve - ri - ta - te tu - a:

T. Ne-quan-do di - cant gen - tes,\* u - bi est De - us e - o - rum?

B. Ne-quan-do di - cant gen - tes,\* u - bi est De - us e - o - rum?

8

S. 

De - us au - tem no - ster in coe - lo: \*

T. 

De - us au - tem no - ster in coe - lo: \*

B. 

De - us au - tem no - ster in coe - lo: \*

8

S. 

o - mni - a quae - cum - que vo - lu - it, fe - cit.

T. 

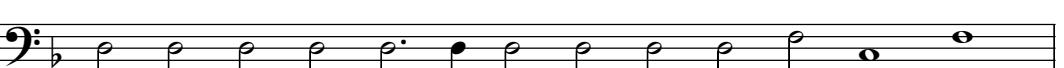
o - mni - a quae - cum - que vo - lu - it, fe - cit.

B. 

o - mni - a quae - cum - que vo - lu - it, fe - cit.

T. 

Si - mu - la - cra gen - ti - um, ar - gen - tum et au - rum,\*

B. 

Si - mu - la - cra gen - ti - um, ar - gen - tum et au - rum,\*

T. 

o - pe - ra ma - nu - um ho - mi - num.

B. 

o - pe - ra ma - nu - um ho - mi - num.

8

S. 

Os ha - bent, et non lo - quen - tur; \*

T. 

Os ha - bent, et non lo - quen - tur; \*

B. 

Os ha - bent, et non lo - quen - tur; \*

8

S. 

o - cu - los ha - bent, et non vi - de - bunt.

T. 

o - cu - los ha - bent, et non vi - de - bunt.

B. 

o - cu - los ha - bent, et non vi - de - bunt.

T. 

Au - res ha - bent, et non au - di-ent; \*

B. 

Au - res ha - bent, et non au - di-ent; \*

T. 

na - res ha - bent, et non o - do - ra - bunt.

B. 

na - res ha - bent, et non o - do - ra - bunt.

8

S. ma - nus ha - bent, et non pal - pa - bunt; pe - des ha - bent, et

T. ma - nus ha - bent, et non pal - pa - bunt; pe - des ha - bent, et

B. ma - nus ha - bent, et non pal - pa - bunt; pe - des ha - bent, et

8

S. non am - bu - la - bunt: \*

T. non am - bu - la - bunt: \*

B. non am - bu - la - bunt: \*

8

S. non cla - ma - bunt in gut - tu - re su - o.

T. non cla - ma - bunt in gut - tu - re su - o.

B. non cla - ma - bunt in gut - tu - re su - o.

T. Si - mi - les il - lis fi - ant qui fa - ci - unt e - a, \*

B. Si - mi - les il - lis fi - ant qui fa - ci - unt e - a, \*

T.   
 et o - mnes qui con - fi - dunt in e - is.

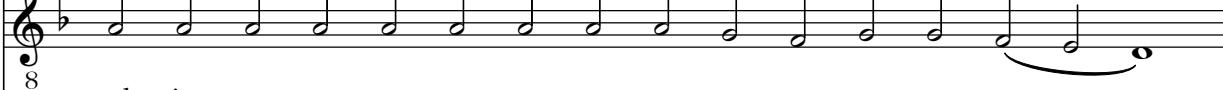
B. 

S.   
 Do - mus Is - ra - el spe - ra - vit in Do - mi-no: \*

T.   
 Do - mus Is - ra - el spe - ra - vit in Do - mi-no: \*

B.   
 Do - mus Is - ra - el spe - ra - vit in Do - mi-no: \*

S.   
 ad - ju - tor e - o - rum et pro - te - ctor e - o - rum est.

T.   
 ad - ju - tor e - o - rum et pro - te - ctor e - o - rum est.

B.   
 ad - ju - tor e - o - rum et pro - te - ctor e - o - rum est.

T.   
 Do - mus A - a - ron spe - ra - vit in Do - mi-no: \*

B. 

T.  ad - ju - tor e - o - rum et pro - te - ctor e - o - rum est.

B.  ad - ju - tor e - o - rum et pro - te - ctor e - o - rum est.

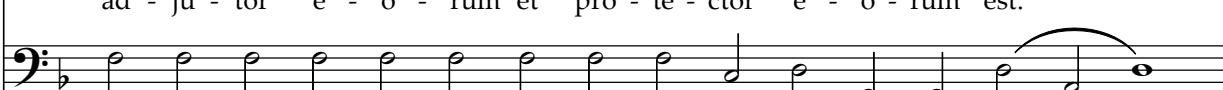
S.  Qui ti - ment Do - mi-num spe - ra - ve - runt in Do - mi-no: \*

T.  Qui ti - ment Do - mi-num spe - ra - ve - runt in Do - mi-no: \*

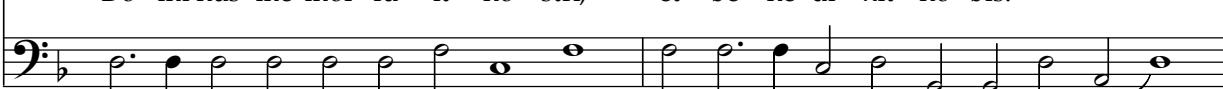
B.  Qui ti - ment Do - mi-num spe - ra - ve - runt in Do - mi-no: \*

S.  ad - ju - tor e - o - rum et pro - te - ctor e - o - rum est.

T.  ad - ju - tor e - o - rum et pro - te - ctor e - o - rum est.

B.  ad - ju - tor e - o - rum et pro - te - ctor e - o - rum est.

T.  Do - mi-nus me-mor fu - it no - stri,\* et be - ne-di - xit no - bis.

B.  Do - mi-nus me-mor fu - it no - stri,\* et be - ne-di - xit no - bis.

8

S. Be - ne - di - xit do - mu - i Is - ra - el: \*

T. Be - ne - di - xit do - mu - i Is - ra - el: \*

B. Be - ne - di - xit do - mu - i Is - ra - el: \*

8

S. be - ne - di - xit do - mu - i A - a - ron:

T. be - ne - di - xit do - mu - i A - a - ron:

B. be - ne - di - xit do - mu - i A - a - ron:

T. Be - ne - di - xit o - mni-bus qui ti - ment Do - mi-num, \*

B. Be - ne - di - xit o - mni-bus qui ti - ment Do - mi-num, \*

T. pu - sil - lis cum ma - jo - ri - bus.

B. pu - sil - lis cum ma - jo - ri - bus.

8

S. Ad - ji - ci - at Do - mi-nus su - per vos, \*

T. Ad - ji - ci - at Do - mi-nus su - per vos, \*

B. Ad - ji - ci - at Do - mi-nus su - per vos, \*

8

S. su - per vos et su - per fi - li - os ve - stros.

T. su - per vos et su - per fi - li - os ve - stros.

B. su - per vos et su - per fi - li - os ve - stros.

T. Be - ne - di - cti vos a Do - mi-no; \*

B. Be - ne - di - cti vos a Do - mi-no; \*

T. qui fe - cit coe - lum et ter - ram.

B. qui fe - cit coe - lum et ter - ram.

8

S.

Coe - lum coe - li Do - mi-no; \*

T.

8 Coe - lum coe - li Do - mi-no; \*

B.

Coe - lum coe - li Do - mi-no; \*

Coe - lum coe - li Do - mi-no; \*

8

S.

ter - ram au - tem de - dit fi - li - is ho - mi-num.

T.

8 ter - ram au - tem de - dit fi - li - is ho - mi-num.

B.

ter - ram au - tem de - dit fi - li - is ho - mi-num.

ter - ram au - tem de - dit fi - li - is ho - mi-num.

T.

8 Non mor - tu - i lau - da - bunt te, Do - mi-ne, \*

B.

Non mor - tu - i lau - da - bunt te, Do - mi-ne, \*

T.

8 ne - que o - mnes qui de - scen - dunt in in - fer - num.

B.

ne - que o - mnes qui de - scen - dunt in in - fer - num.

8

S. Sed nos qui vi - vi-mus, be - ne - di - ci - mus Do - mi-no, \*

T. Sed nos qui vi - vi-mus, be - ne - di - ci - mus Do - mi-no, \*

B. Sed nos qui vi - vi-mus, be - ne - di - ci - mus Do - mi-no, \*

8

S. ex hoc, nunc et us - que in se - cu - lum.

T. ex hoc, nunc et us - que in se - cu - lum.

B. ex hoc, nunc et us - que in se - cu - lum.

T. Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, \*

B. Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, \*

T. et Spi - ri - tu - i san - cto.

B. et Spi - ri - tu - i san - cto.

8

S. Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per,\*

T. Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per,\*

B. Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per,\*

8

S. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

T. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

B. et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.

8

Au - di - en - tes. di - sci - pu - li ce - ci - de - runt

in fa - ci - em su - am, et ti - mu - e - runt val - de;

et ac - ces - sit Je - sus, et te - ti - git e - os,

di - xit que e - is: Sur - gi - te, et no - li - te ti - me - re.



## Capitulum

Qui audit me, non con-fun-de - tur: et qui operantur in me, non pec - ca-bunt:  
Qui elucidant me, vitam aeternam ha - be - bunt.  
De - o gra - ti - as.

## Hymnus

*Audi, benigne conditor*

Audi, benigne conditor,  
nostras preces cum fletibus,  
in hoc sacro jejunio,  
fusas quadragenaria.

*Nicolas Gigault (ca. 1625 - ca. 1707)*

### Prélude du second Ton, à quatre parties

The musical score consists of four staves of music, each representing a different voice or part. The top two staves are in common time (indicated by '2') and the bottom two are in common time (indicated by '8'). The key signature changes throughout the piece, including B-flat major, A major, G major, and F major. The notation includes various note values such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The music is divided into four distinct sections, each starting with a different key signature and rhythmic pattern. The first section begins in B-flat major with a dotted half note followed by an eighth note. The second section begins in A major with a dotted half note followed by an eighth note. The third section begins in G major with a dotted half note followed by an eighth note. The fourth section begins in F major with a dotted half note followed by an eighth note. The music concludes with a final section in F major, ending with a half note followed by a fermata.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time (indicated by a 'C'). The key signature changes throughout the piece, starting in G minor (one flat), moving through E major (no sharps or flats), D major (two sharps), A major (one sharp), C major (no sharps or flats), F major (one sharp), B major (two sharps), and finally E major (one sharp) again. Measure 1 starts with a dotted half note in G minor. Measures 2 and 3 continue in E major with various note values like eighth and sixteenth notes. Measure 4 begins in D major with a half note. Measures 5 and 6 continue in D major with eighth and sixteenth notes. Measure 7 begins in A major with a half note. Measures 8 and 9 continue in A major with eighth and sixteenth notes. Measure 10 begins in C major with a half note. Measures 11 and 12 continue in C major with eighth and sixteenth notes. Measure 13 begins in F major with a half note. Measures 14 and 15 continue in F major with eighth and sixteenth notes. Measure 16 begins in B major with a half note. Measures 17 and 18 continue in B major with eighth and sixteenth notes. Measure 19 begins in E major with a half note. Measures 20 and 21 continue in E major with eighth and sixteenth notes.

Musical score for two staves (treble and bass) in common time, key signature one flat. The score consists of four measures. Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs followed by a sixteenth-note pair. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 11: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs.

Musical score for one staff in common time, key signature one flat. The measure starts with a half note. The lyrics are: Scru - ta - tor al - me cor - di - um,

Musical score for one staff in common time, key signature one flat. The measure starts with a half note. The lyrics are: in - fir - ma tu scis vi - ri - um:

Musical score for one staff in common time, key signature one flat. The measure starts with a half note. The lyrics are: ad te re - ver - sis ex - hi - be

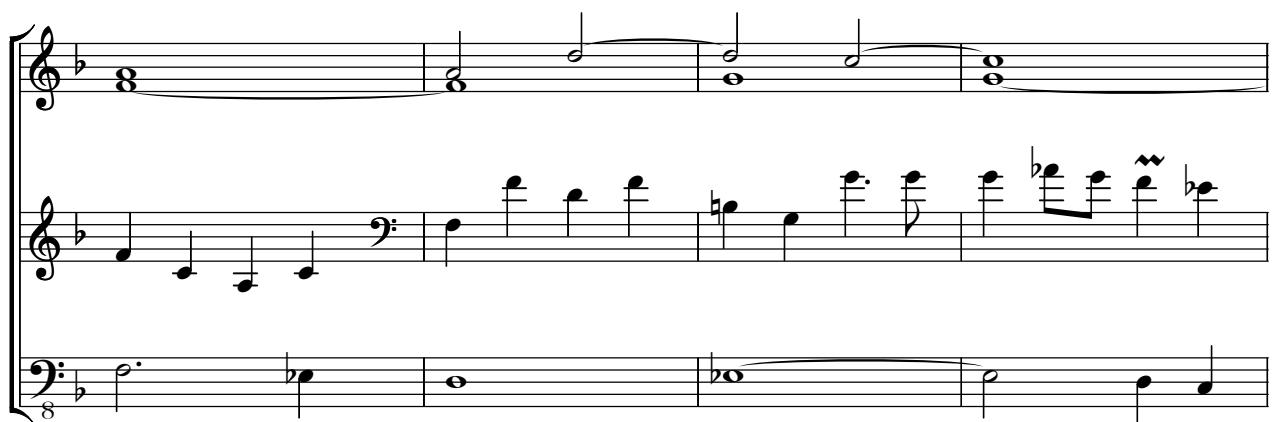
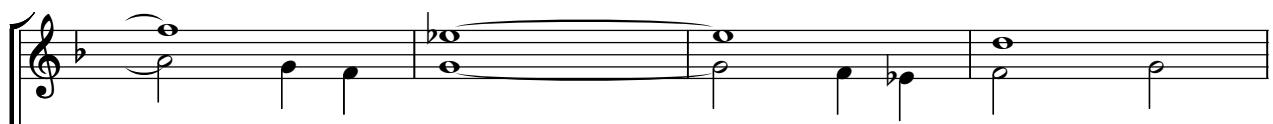
Musical score for one staff in common time, key signature one flat. The measure starts with a half note. The lyrics are: re - mis - si - o - nis gra - ti - am.

Multum quidem peccavimus,  
sed parce confitentibus,  
ad nominis laudem tui  
confer medelam languidis.

Récit en taille, à 4, du 2e Ton

The musical score consists of six staves of music for four voices. The voices are arranged as follows: Treble clef (top), Bass clef (second from top), Bass clef (third from top), and Bass clef (bottom). The music is in common time, indicated by a 'C' at the beginning of each staff. The key signature varies across the staves, showing both major and minor keys. The notation includes various note values such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The vocal parts are connected by horizontal lines, indicating they sing in unison or in close harmonic relationship. The lyrics correspond to the Latin text provided at the top of the page.

§





8 Sic cor - pus ex - tra con - te - ri

A musical score for three voices. The top voice starts with a G clef, followed by a B-flat key signature, and ends with a sharp sign. The middle voice starts with a B-flat clef, followed by a sharp sign, and ends with a B-flat sign. The bottom voice starts with a B-flat clef, followed by a sharp sign, and ends with a B-flat sign. The lyrics "Sic cor - pus ex - tra con - te - ri" are written below the notes.

8 do - na per ab - sti - nen - ti - am.

A musical score for three voices. The top voice starts with a G clef, followed by a B-flat key signature, and ends with a sharp sign. The middle voice starts with a B-flat clef, followed by a sharp sign, and ends with a B-flat sign. The bottom voice starts with a B-flat clef, followed by a sharp sign, and ends with a B-flat sign. The lyrics "do - na per ab - sti - nen - ti - am." are written below the notes.

8 je - ju - net ut mens so - bri - a

A musical score for three voices. The top voice starts with a G clef, followed by a B-flat key signature, and ends with a sharp sign. The middle voice starts with a B-flat clef, followed by a sharp sign, and ends with a B-flat sign. The bottom voice starts with a B-flat clef, followed by a sharp sign, and ends with a B-flat sign. The lyrics "je - ju - net ut mens so - bri - a" are written below the notes.

8 a la - be pror - sus cri - mi - num.

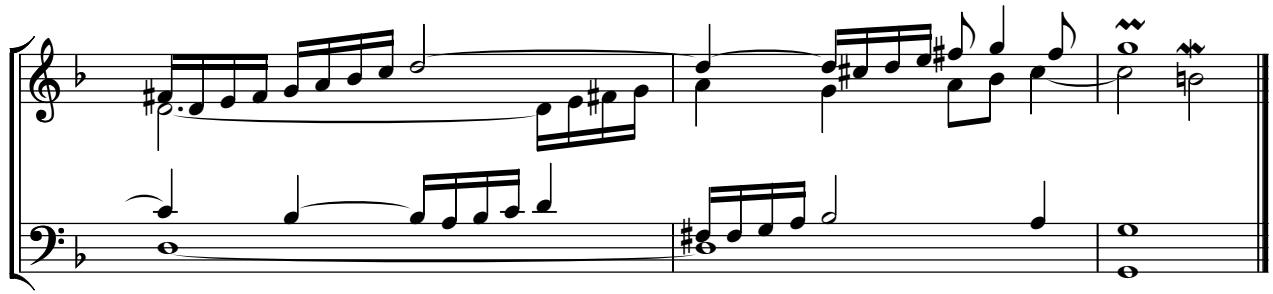
A musical score for three voices. The top voice starts with a G clef, followed by a B-flat key signature, and ends with a sharp sign. The middle voice starts with a B-flat clef, followed by a sharp sign, and ends with a B-flat sign. The bottom voice starts with a B-flat clef, followed by a sharp sign, and ends with a B-flat sign. The lyrics "a la - be pror - sus cri - mi - num." are written below the notes.

Præsta, beata Trinitas,  
concede, simplex Unitas,  
ut fructuosa sint tuis  
jejuniorum munera. Amen.

**Fugue grave du 2nd. Ton**

The musical score presents a fugue in C major, utilizing the second mode (Dorian). The composition is divided into five systems, each consisting of two measures. The first system begins with the soprano voice (G clef) entering with a melodic line. The second system introduces the alto voice (C clef), which begins with a sustained note. The third system continues with the soprano and alto voices. The fourth system introduces the basso continuo (double bass clef) with a sustained note. The fifth system concludes the fugue with a final cadence. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and dynamic markings like forte (f) and piano (p).

A musical score for piano, consisting of five staves of music. The score is in common time and uses a key signature of one flat. The music is divided into measures by vertical bar lines. Measure 1: Treble staff has a dotted half note followed by a half note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 2: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 3: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 4: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 5: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 6: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 7: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 8: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 9: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 10: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 11: Treble staff has a half note followed by a quarter note. Bass staff has eighth-note pairs.



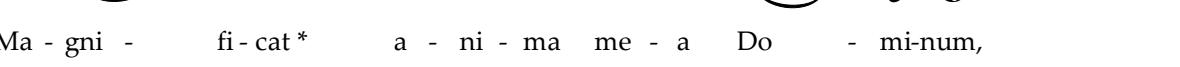
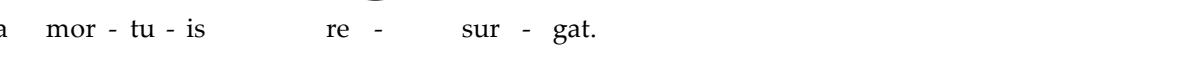
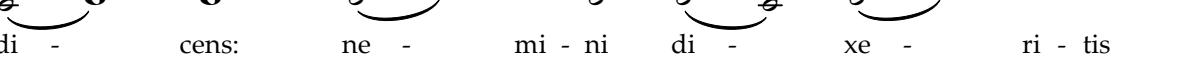
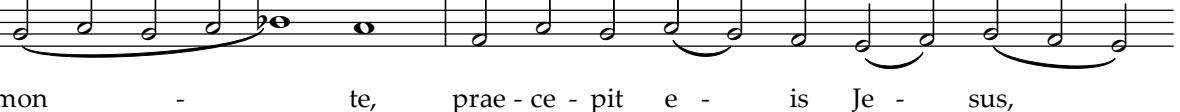
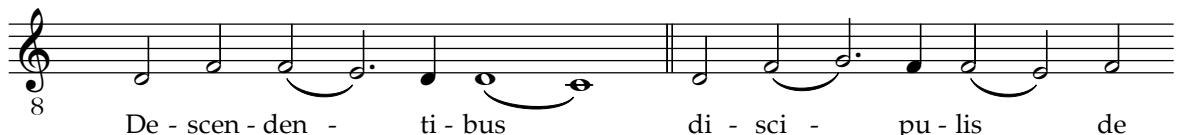
## Versiculum

Ad - o - ra - te in mon - te san - cto;

Quo - ni - am san - ctus Do - mi - nus De - us no - ster.

## Canticum B. Mariae Virginis

Ant.  
t. 1



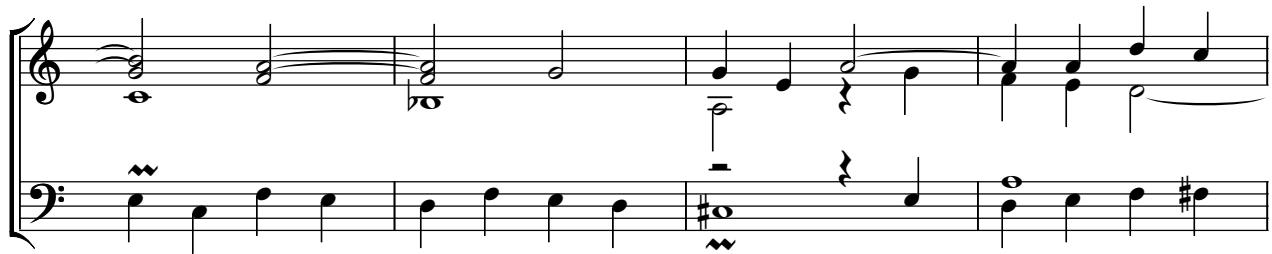
Et exultavit spiritus meus  
in Deo salutari meo.

*Jean-François Dandrieu (1682-1738)*

## Magnificat

*Gravement*

The musical score consists of five staves of music. The top two staves are for voices (soprano and alto), and the bottom three staves are for basso continuo (bassoon and harpsichord). The music is in common time, with various key signatures (C major, G major, F major, E major) indicated by sharps and flats. The notation includes quarter notes, eighth notes, sixteenth notes, and rests. Measure numbers 1 through 56 are present at the beginning of each staff. The score is written in a clear, traditional musical notation style.



Qui - a re - spe - xit hu - mi - li - ta - tem an - cil - lae su - ae: \*

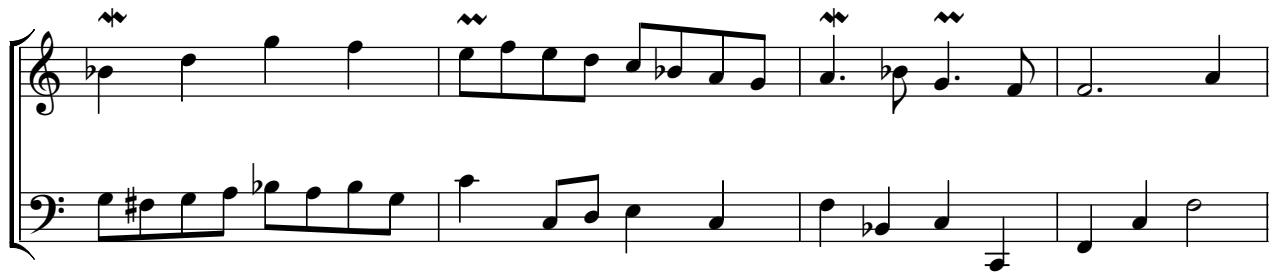
ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me di - cent o - mnes

ge - ne - ra - ti - o - nes.

Quia fecit mihi magna qui potens est,  
et sanctum nomen ejus.

## Duo

The musical score consists of ten staves of music, divided into two sections by a vertical bar line. The top section contains five staves, and the bottom section contains five staves. The music is written in common time (indicated by '4' or 'C') and uses a treble clef for the top staff and a bass clef for the bottom staff. The notation includes various note heads (solid black, hollow white, and stems), rests, and dynamic markings such as 'ff' (fortissimo) and 'p' (pianissimo). The music features melodic lines with some harmonic complexity, particularly in the lower staves where bass notes are prominent. The overall style suggests a formal composition, likely a setting of a psalm or hymn.

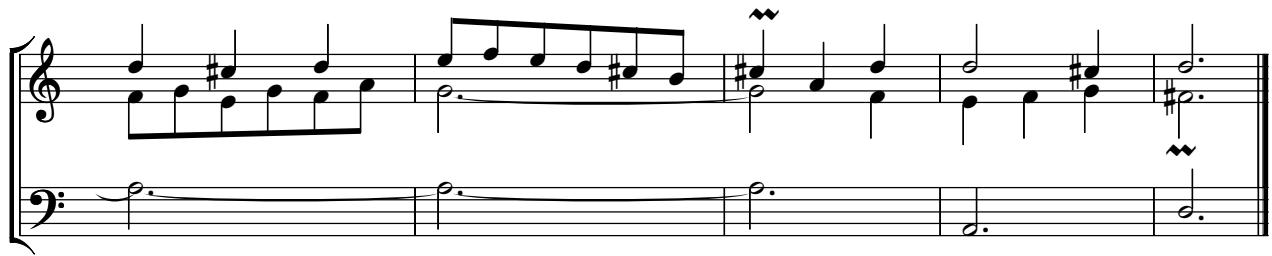


Fecit potentiam in brachio suo:  
dispersit superbos mente cordis sui.

## Trio

A musical score for a Trio section, consisting of five staves of music. The top staff is in treble clef and common time (3/4). The second staff is in bass clef and common time (3/4). The third staff is in treble clef and common time (3/4). The fourth staff is in bass clef and common time (3/4). The fifth staff is in bass clef and common time (3/4). The music includes various note heads, stems, and rests, with some notes having ties or slurs. There are also several fermatas (double breve marks) placed above certain notes across the staves. The key signature changes between staves, with some showing sharps and others flats.

The image displays six staves of musical notation, likely for two voices (soprano and basso continuo). The notation is in common time, with various key signatures (G major, A major, D major, E major, F# minor, G major) indicated by sharp (#) or flat (b) symbols. The top staff uses a treble clef, and the bottom staff uses a bass clef. The music consists of eighth and sixteenth note patterns, with several fermatas (wavy lines above notes) and grace notes. The piano part is represented by a bass line with sustained notes and occasional chords.



8 De - po - su - it po - ten - tes de se - de,\*



8 et ex - al - ta - vit hu - mi - les.

Esurientes implevit bonis,  
et divites dimisit inanes.

## Basse de Trompète

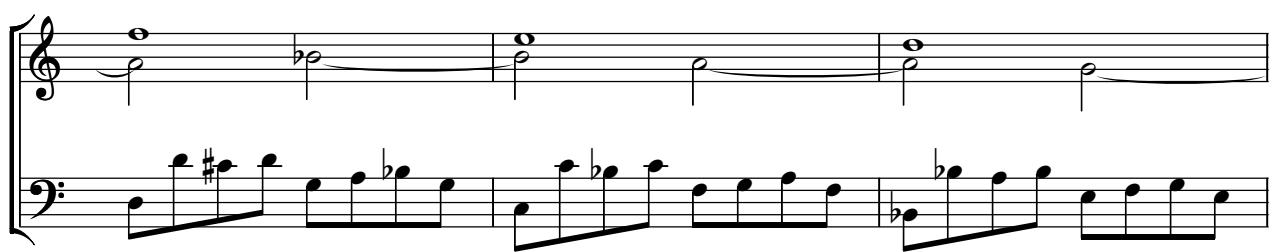
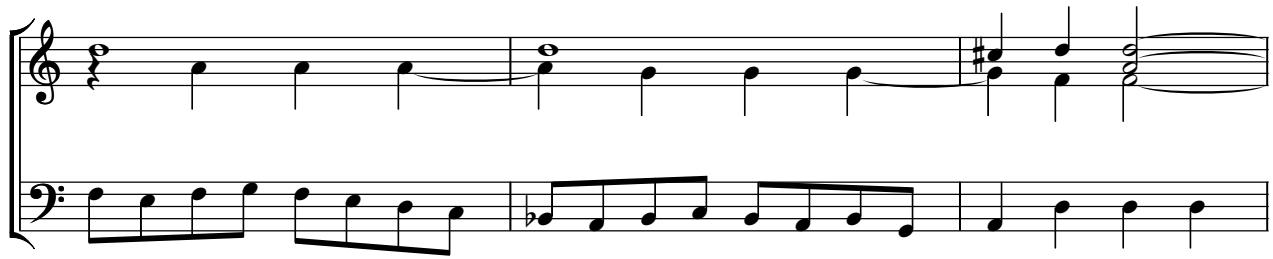
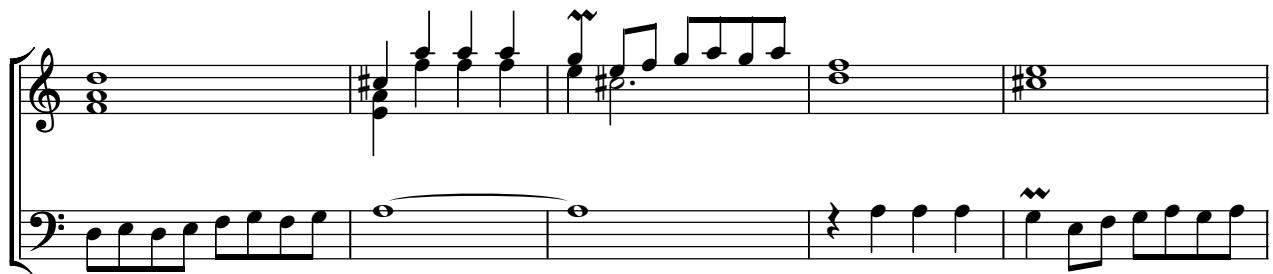
The musical score consists of four staves of music for bassoon. The first staff begins with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. It features eighth-note patterns with grace notes and slurs. The second staff begins with a bass clef, common time, and a key signature of one sharp. The third staff begins with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. The fourth staff begins with a bass clef, common time, and a key signature of one sharp. The music includes various dynamics such as forte, piano, and sforzando, and features measures with different time signatures: common time, common time, common time, and common time.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and consists of five measures. The first measure contains four eighth notes. The second measure has a half note followed by three eighth notes. The third measure features a sixteenth-note pattern: a quarter note followed by a eighth note, then two sixteenth notes, and finally another eighth note. The fourth measure consists of three eighth notes. The fifth measure ends with a fermata over a half note. The bottom staff uses a bass clef and also spans five measures. It provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns, such as eighth-note chords and sixteenth-note figures.

A musical score for piano, consisting of two staves. The top staff uses a treble clef and features four sustained notes, each marked with a wavy line indicating a long duration. The bottom staff uses a bass clef and shows a continuous eighth-note pattern. The music is in common time.

A musical score for piano, showing two staves. The top staff is in treble clef and G major, with a key signature of one sharp. It features eighth-note patterns and a measure ending with a double bar line and repeat dots. The bottom staff is in bass clef and C major, with a key signature of no sharps or flats. It shows quarter notes and eighth-note patterns. Measure 12 begins with a dynamic instruction 'mf'.

Musical score for piano, page 10, showing measures 11 and 12. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Measure 11 begins with a quarter note followed by an eighth-note pattern. Measure 12 begins with a half note, followed by a sixteenth-note pattern, and concludes with a fermata over a half note.





8 Sus - ce - pit Is - ra - el pu - e - rum su - um,\*



8 re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - ae su - ae.

Sicut locutus est ad patres nostros,  
Abraham et semini ejus, in secula.

## Flûtes

*Tendrement*

The musical score consists of six staves of music for Flutes. The first staff begins with a dynamic of *Tendrement*. The music features various note values, rests, and dynamic markings such as accents and hairpins. The second staff continues with similar patterns. The third staff introduces a new rhythmic pattern with eighth notes. The fourth staff shows a mix of eighth and sixteenth notes. The fifth staff features a sustained note with a fermata. The sixth staff concludes the piece with a final sustained note.

8      Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o,\* et Spi - ri - tu - i san - cto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper,  
et in secula seculorum. Amen.

## Dialogue

*Gravement*

The musical score consists of six staves of music. The top staff is in treble clef and common time, with a dynamic marking of *Gravement*. It features several grace notes and a mix of quarter and eighth notes. The second staff is in bass clef and common time, providing harmonic support. The third staff is also in treble clef and common time, continuing the melodic line with grace notes and dynamic changes. The fourth staff is in bass clef and common time, maintaining the harmonic structure. The fifth staff is in treble clef and common time, showing a more rhythmic pattern with eighth-note groups. The bottom staff is in treble clef and common time, concluding the piece with a series of eighth-note patterns.

A musical score for two staves (treble and bass) in common time. The key signature is one sharp. The music consists of eight measures. Measure 1: Treble staff has eighth notes with a fermata over the first note. Bass staff has quarter notes. Measure 2: Treble staff has eighth notes with a fermata over the first note. Bass staff has eighth notes. Measure 3: Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes. Measure 4: Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes. Measure 5: Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes. Measure 6: Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes. Measure 7: Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes. Measure 8: Treble staff has eighth notes. Bass staff has eighth notes.

A musical score for piano, consisting of four staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of two sharps. It contains a melodic line with eighth-note patterns and several grace notes indicated by short vertical strokes above the main notes. The second staff uses a bass clef and has a key signature of one sharp. It features sustained notes and some harmonic notes. The third staff continues the melodic line with eighth-note patterns and grace notes. The fourth staff continues the harmonic pattern with sustained notes and harmonic notes.

De - scen - den - ti - bus      di - sci - pu - lis      de  
 mon - te,      prä - ce - pit e - is Je - sus,  
 di - cens:      ne - mi - ni di - xe - ri - tis  
 vi - si - o - nem,      do - nec Fi - li - us ho - mi - nis  
 a mor - tu - is      re - sur - gat.

## Oratio

Do - mi - nus      vo - bis - cum.  
 Et cum spi - ri - tu      tu - o.  
 O - re - mus.

Deus, qui nos inter mundi pericula, cœlestis  
 beatitudinem expectatione sustentas:  
 præsta, ut terrena despicientes,  
 quæ sursum sunt semper sapiamus.  
 Per Dominum nostrum Jesum Christum  
 Filium tuum, qui tecum vivit et regnat  
 in unitate Spiritus sancti Deus,

per o - mni - a      se - cu - la      se - cu - lo - rum.      A - men.



Do - mi nus vo - bis - cum.



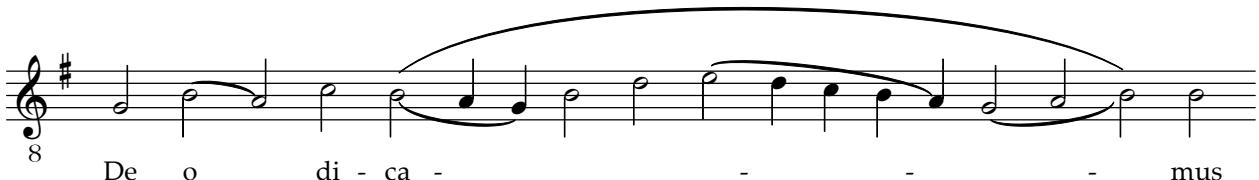
Et cum spi - ri - tu tu - o.



Be - ne - di - ca - - - - mus



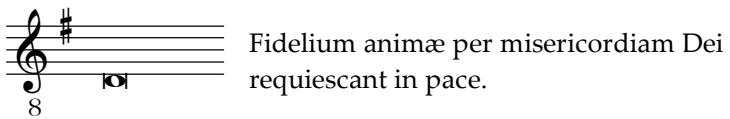
Do - - - - mi - no.



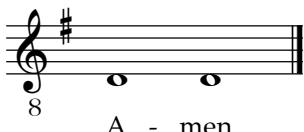
De o di - ca - - - - mus



gra - - - - ti - as.



Fidelium animæ per misericordiam Dei  
requiescant in pace.



A - men.

## Enige aanwijzingen voor de uitvoering

Deze zetting voor de vespers van de tweede zondag van de Veertigdagentijd, de zondag Reminiscere, gaat terug op het Breviarium Constantiense, dat werd uitgegeven in 1741 en tot in de negentiende eeuw werd herdrukt. Het was een aanpassing aan de diocesane gebruiken van Coutances in Normandië aan het Breviarium Parisiense, dat in 1736 het licht zag.

De uitvoering kenmerkt zich door een meerstemmige zetting van de vesperpsalmen, waarvan de cantus firmus in de tenor teruggaat op de Gregoriaanse kerktoonsoorten en de daarbij behorende reciteerformules. Soms zijn de leidtonen verhoogd terwille van de meerstemmige uitvoering.

De zettingen zijn ontleend aan een uitgave die gebruik maakt van het conventionele notenbeeld en waarin aanwijzingen zijn te vinden voor de uitvoering. In dit werk van Félix Clément, getiteld *Eucologe en musique à l'usage du Collège Stanislas* uit 1843 zijn de meerstemmige zettingen geheel uitgeschreven, waaruit duidelijk wordt dat zij niet, zoals tegenwoordig gebruikelijk is, geheel vrijritmisch werden uitgevoerd. Weliswaar had men enige vrijheid hierin, maar de verlengingen van de noten in het oorspronkelijke recitatief zijn niet geheel ad libitum. Het tempo lag zeker niet hoog. Men kende zelfs de conventie dat naarmate de zon- of feestdag belangrijker was, het tempo lager werd genomen.

De psalmverzen zijn afwisselend twee- en driestemmig genoteerd. De tweestemmige worden door mannenstemmen, tenor en bas gezongen, terwijl een bovenstem, die in het toenmalige Frankrijk aan de koorknappen, les enfans du choeur, toeziel. In een hedendaagse uitvoering kan deze stem eventueel door vrouwen worden uitgevoerd, al zou dit niet authentiek zijn.

Meestal improviseerde men op de zettingen verder, zodat vier of meer stemmen konden klinken. Dat was geen eenvoudige kunst, waarin men geoefend diende te zijn. Men noemde deze uitvoeringswijze chant sur le livre, zang die uitging boven wat genoteerd stond. In veel gevallen gebruikte men in het geheel geen zangboeken in de dienst zelf, maar dienden deze alleen voor de repetities.

De antifonen werden meestal eenstemmig uitgevoerd en door geoefende voorzangers geïntoneerd, die door een van de maîtres du choeur de aanvangswoorden van de antifoon zacht voorgezongen kregen. Ook de nauwkeurige uitvoeringswijze van de antifonen in het bisdom Coutances is bekend door het *Eucologe noté à l'usage du diocèse de Coutances*, daar waarschijnlijk voor het laatst uitgegeven in 1844. Dit heeft als uitgangspunt voor de hier gegeven reconstructie gediend.

Van de psalmen zong men zonder orgelbegeleiding alle verzen. Dit was volgens de beide geraadpleegde zangboeken beslist niet het geval bij de verzen van de hymne en die van het Magnificat, de lofzang van Maria uit Lucas 1. Hiervan werden alleen de oneven verzen gezongen. Terwijl men in stilte de even verzen uitsprak, werd het orgel bespeeld. Voor de orgelversetten is in deze uitgave gebruik gemaakt van muziek die in 1741 bekend was. De versetten van de hymne zijn van Nicolas Gigault, die leefde van ca. 1625 tot ca. 1707. Die van

de lofzang van Maria zijn die van het Magnificat in de eerste toon van Jean-François Dandrieu (1682-1738), waarvan vooral de Basse de Trompète zeer bekend is geworden. Beide composities zijn in dezelfde modus als de Gregoriaanse verzen en dragen een tamelijk ernstig karakter, zoals past bij deze zondag in de veertigdaagse vastentijd. Het tempo van de versetten is dat wat thans gebruikelijk is, al zal in de achttiende eeuw langzamer zijn geweest dan thans.

Ook dient men te bedenken dat alle gezangen en instrumentale stukken lager klonken dan in onze tijd, aangezien a' niet vastgelegd was op 440 Hz, maar soms zelfs veel lager. De hiermee bereikte sonoriteit van het gezang, dat dus betrekkelijk laag en langzaam klonk, zal binnen de grenzen van het redelijke en het muzikaal aanvaardbare echter wel moeten worden nagestreefd.

Voor een authentieke voordracht kan men het beste het Latijn niet volgens de Italiaanse uitspraakregels voordragen, maar naar de Franse. 'U' wordt dan niet als 'oe' uitgesproken, maar als ü, de uitgang -um klinkt als het Franse 'on', het bezittelijk voornaamwoord 'ejus' als 'ee-zjuus', etc.

Zonder twijfel heeft men de vocale voordracht met versieringen als de pralltriller, de mordent en de voorslag verrijkt. De conventies daarvan stonden niet geheel vast. Men zal zich hier kunnen laten leiden door wat aan het begin van de achttiende eeuw ook bij instrumentale muziek te doen gebruikelijk was en door wat artistiek verantwoord is.

Krommenie, maart 2009

Koenraad Ouwens